

回鄉證與旅遊事業

【本報訊】中旅社昨日宣佈，到本年十一月月底，該社代辦回鄉證，除代收費十二元外，不另收手續費。開始辦理手續的日期，由本月廿一日起，延至本月廿五日。另據未證實的消息，該社和北振旅社，在十二月以前，將繼續代辦回鄉證。每張收費三元，現在也決定不收了。

對於近日各方就回鄉證申請手續及收費問題所提出的意見，有關方面迅速作出這個答覆，相信大家一定會感到滿意。

這批符合回鄉證申請條件的同胞，也應將回鄉證與旅遊事業聯繫起來。雖然，目前回鄉證與旅遊事業，在表面上，是兩個不同的問題，但實際上，它們是相輔相成，不可分割的。如果回鄉證與旅遊事業，不能同時發展，那麼，回鄉證與旅遊事業，也就失去了其存在的意義。

在回鄉證與旅遊事業的發展過程中，我們必須認識到，回鄉證與旅遊事業，是兩個不同的問題，但又是相輔相成，不可分割的。如果回鄉證與旅遊事業，不能同時發展，那麼，回鄉證與旅遊事業，也就失去了其存在的意義。

接受申請期改由本月廿五日起

回鄉證免手續費

中旅社做好準備工作並感謝同胞意見
暫時需要回鄉證者也可不必交費三元

【本報訊】廣大僑胞關心的《港澳同胞回鄉證》申請辦法，經有關方面研究，決定自本月廿五日起，開始辦理。中旅社昨日宣佈，到本年十一月月底，該社代辦回鄉證，除代收費十二元外，不另收手續費。開始辦理手續的日期，由本月廿一日起，延至本月廿五日。另據未證實的消息，該社和北振旅社，在十二月以前，將繼續代辦回鄉證。每張收費三元，現在也決定不收了。

對於近日各方就回鄉證申請手續及收費問題所提出的意見，有關方面迅速作出這個答覆，相信大家一定會感到滿意。

這批符合回鄉證申請條件的同胞，也應將回鄉證與旅遊事業聯繫起來。雖然，目前回鄉證與旅遊事業，在表面上，是兩個不同的問題，但實際上，它們是相輔相成，不可分割的。如果回鄉證與旅遊事業，不能同時發展，那麼，回鄉證與旅遊事業，也就失去了其存在的意義。

在回鄉證與旅遊事業的發展過程中，我們必須認識到，回鄉證與旅遊事業，是兩個不同的問題，但又是相輔相成，不可分割的。如果回鄉證與旅遊事業，不能同時發展，那麼，回鄉證與旅遊事業，也就失去了其存在的意義。

港元匯率創新低點

財政司說不擬干預
認為貿易逆差改善匯率即回升

【本報訊】在港，財政司昨日表示，將以一次有效的「港幣回購」為目標，將港幣匯率維持在九十五至九十六元之間。財政司昨日表示，將以一次有效的「港幣回購」為目標，將港幣匯率維持在九十五至九十六元之間。

金價狂升 港幣貶值

買金保值者眾
金價目表顯示市面金飾

每日壹粒 強身健體

「東海」濃魚肝油精丸
含豐富維生素A和D

經銷處：
聯宗(九龍)有限公司
電話：3-817953

中國旅行社 有限公司

灣仔分社開始營業啟事

本社為方便旅客，特在灣仔軒尼詩道24至34號設立灣仔分社，定於七月二十日開始營業。(當日開始)辦理各項客運業務；七月廿五日起接受辦理《港澳同胞回鄉證》。

港澳同胞客運部 電話：5-280102 (十綫)
詢問處 電話：5-276263
客運部(旅遊組) 電話：5-276263
外賓客運部 電話：5-278222
華僑外籍人客運部 電話：5-276263

(不舉行儀式，花籃、饋贈品一應悉辭)

香港中國旅行社有限公司啟

Lao Shan Alkaline Mineral Water

崂山礦泉水

崂山礦泉水是一種含有多種礦物成份的水質。不但味佳可口，消暑解渴，而且可以幫助消化、促進新陳代謝。常飲對肥胖、風濕等慢性病都有一定的防治作用。

鹹味 淡味 兩種

國貨公司、士多、辦館、超級市場有售。
經銷處：香港華偉食品有限公司 電話：5-445154-6

國際難民會議開幕

【本報訊】國際難民會議昨日在倫敦開幕。會議由英國政府主辦，旨在討論當前國際難民問題，並尋求有效的解決方案。會議吸引了來自世界各地的專家、學者及政府代表參加。會議期間，將就難民的權利、保護及安置等問題進行深入探討。

國際難民會議明開幕

港督在英一日數會商

【本報訊】港督彭定康將於明日(星期一)在倫敦與英外交部官員會商，就難民問題交換意見。彭定康在英期間，將與英外交部官員、英駐港領事館官員及英駐港司法人員會商，就難民問題交換意見。彭定康在英期間，將與英外交部官員、英駐港領事館官員及英駐港司法人員會商，就難民問題交換意見。

越難民須自食其力

港府不打算讓已有工作者繼續免費膳食

【本報訊】港府在處理越南難民問題上，一向採取「自食其力」的原則。港府不打算讓已有工作者繼續免費膳食，以鼓勵他們自力更生。港府在處理越南難民問題上，一向採取「自食其力」的原則。港府不打算讓已有工作者繼續免費膳食，以鼓勵他們自力更生。

旅中灣仔分社

業營始開天明

【本報訊】旅中灣仔分社，將於明日(星期二)正式開業。該分社由灣仔各界人士發起，旨在為灣仔居民提供各項服務。該分社由灣仔各界人士發起，旨在為灣仔居民提供各項服務。

簡悅強由十月起

再任貿易局主席

【本報訊】簡悅強將於十月一日起，再次出任貿易發展局主席。簡悅強在過去兩屆擔任主席期間，為貿易發展局的工作做出了傑出貢獻。簡悅強在過去兩屆擔任主席期間，為貿易發展局的工作做出了傑出貢獻。

VARIMEX 華麗牌

波蘭榮譽出品——品質特佳
(水務局認可打印，或來打印，各大五金行均有現貨供應)



- 1、特優鋼質，鍍鉻拋光，保證絕對不銹。
- 2、精細電鍍，平滑，質厚，絕不脫落。
- 3、開關特別耐用，適用。
- 4、款式美觀先進，已為業內人士仿模，通行中外。

總代理：
雅信國際有限公司
UZION INTERNATIONAL LTD.
發達實業有限公司
FIDELITY INDUSTRIAL DEVELOPMENT LTD.
Tel: 5-446553, 5-446559, 5-439474, 5-442750
1100 New Square Building, Des Voeux Rd. C., Hong Kong.

培元續辦夜中學

【本報訊】培元英文書院將於下月續辦夜中學。該校為方便夜間工作的學生，特設夜中學課程。該校為方便夜間工作的學生，特設夜中學課程。

獲多利有限公司

匯豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	9.75 %	三個月	11.125 %
兩星期	9.75 %	六個月	11.50 %
一個月	10.50 %	一年	11.00 %
二個月	10.875 %	兩年	11.00 %

(最低存款額HK\$50,000)
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款收據」利率
香港辦事處：九龍辦事處
中環及紀人街5樓：彌敦道625號
電話：5-263095：電話：8-854027/9

行舉起昨展科校聯

力引吸具均目項覽展個三十二
人多百二千二眾觀日首

【本報訊】由九個學校聯合舉辦的「第二十二屆科學展覽會」，昨日(星期日)在九龍會議中心舉行開幕典禮。該展覽會旨在推廣科學教育，提高學生的科學素養。該展覽會旨在推廣科學教育，提高學生的科學素養。

深灣生蠔死亡原因

漁農處函商解釋
【本報訊】漁農處昨日接獲深灣生蠔死亡報告，並已派員調查。漁農處表示，生蠔死亡的原因可能是由於水質污染或疾病。漁農處表示，生蠔死亡的原因可能是由於水質污染或疾病。

香港中文大學校外進修部

Management for Executive Development (MED)
A Diploma Course
請填妥下表寄九龍彌敦道67號安年大廈13樓
中文大學校外進修部，即寄奉簡章。

姓名：_____
地址：_____

三師學生會代表

昨往教署遞信
【本報訊】由三師學生會代表組成的代表團，昨日前往教育署遞交信件。代表團表示，他們對教育署的某些政策表示不滿。代表團表示，他們對教育署的某些政策表示不滿。

聲寶牌提供 最佳禮品

今年回鄉，贈送聲寶牌計算機，必定最受歡迎。
聲寶牌推出六款最先進之計算機，性能卓越，設計精巧，機身小巧，適合學生、設計工程師、建築師、會計師、各科學生、並可作一般計算用途。
各款計算機均可使用國內5號電池，或乾電池兩用。



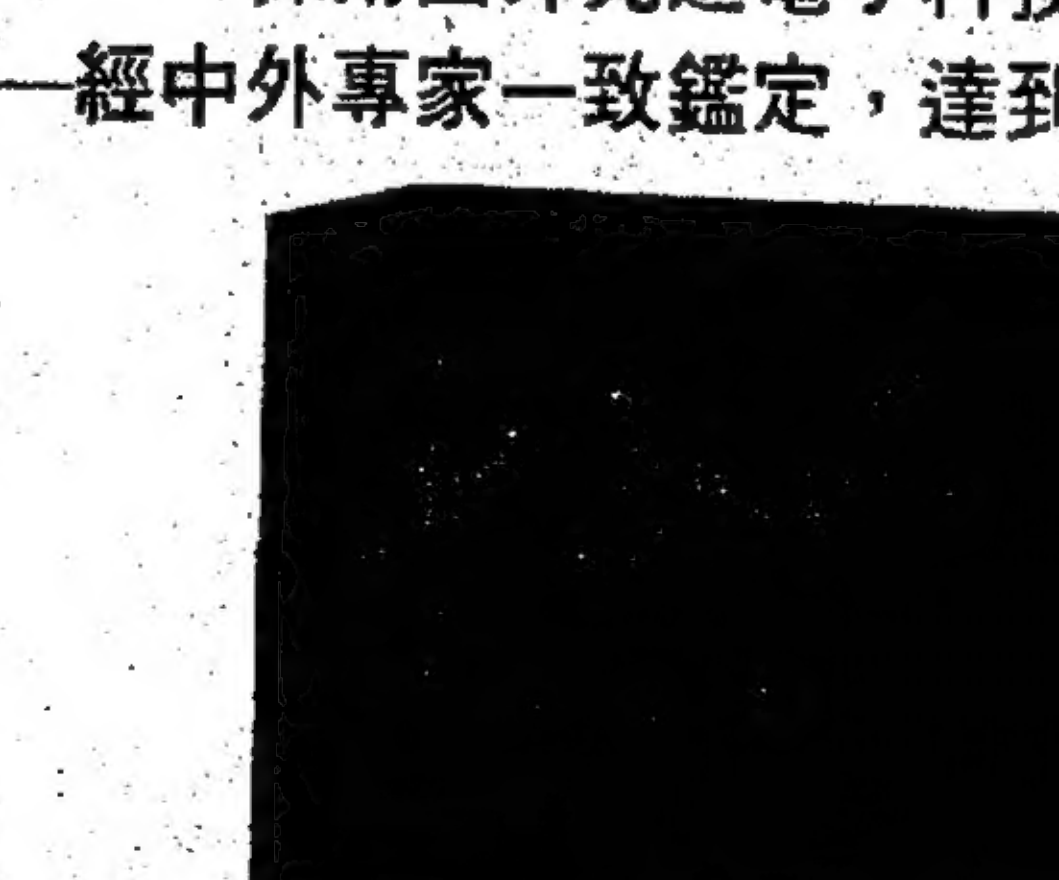
● PC-1201
● FL-5002
● EL-5001
● EL-5812
● EL-8158
● EL-8131

SHARP 聲寶牌

以誠及技術提高生活素質

樂華牌

黑白彩色電視機
採用國外先進電子科技之新產品
一經中外專家一致鑑定，達到世界先進水平。

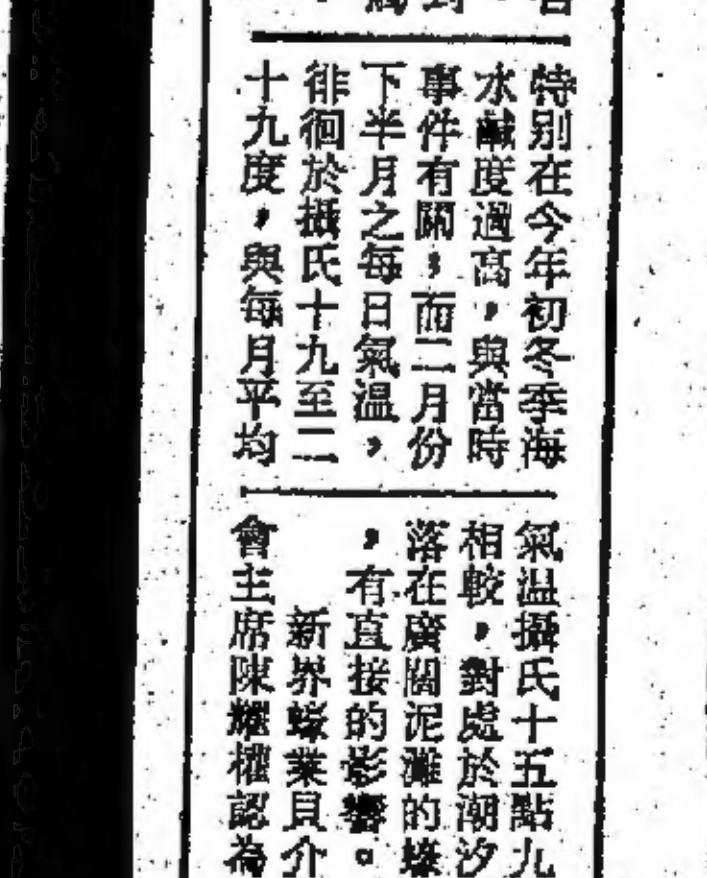


● 國內裝配 接收十全十美
樂華牌高級電視接收機，是採用目前世界上最先進之技術與零件，由國內優秀之技術人員精心裝配，並重覆嚴格檢驗，經中外專家一致鑑定，達到世界先進水平。在國內接收的效能方面，更是勝人一等，至於售價，由於是在國內裝配，所以更物美價廉，遠較外國入口貨來得實惠化算。

● 各維修中心地址如下：
國內總代理：廣州市中山路217號「樂華牌電視機維修中心」
國內分代理：各城市均有代售
各地服務中心：
北京：北京市花園路2號 電話：277031
上海：上海市南京路1646號 電話：33794-11
天津：天津市東大街15號 電話：61897
南京：南京市中山路136號 電話：43008
廣州：廣州市中山路162號 電話：44260, 42622
武漢：武漢市江漢路 電話：24908
福州：福州市五一路 電話：34363
汕頭：汕頭市大馬路51號 電話：3030
廈門：廈門市中山路35號 電話：2535 2922

嶗山礦泉水

嶗山礦泉水是一種天然礦泉水，其水質優良，含有豐富的礦物質。嶗山礦泉水是一種天然礦泉水，其水質優良，含有豐富的礦物質。




眾者

濃性機投市金
【本報訊】金市投資者應注意，金市價格近期波動較大。投資者應根據市場走勢，合理配置資產。投資者應根據市場走勢，合理配置資產。

嶗山礦泉水

嶗山礦泉水是一種天然礦泉水，其水質優良，含有豐富的礦物質。嶗山礦泉水是一種天然礦泉水，其水質優良，含有豐富的礦物質。



立法局財務委員會宣佈 公務員加薪百分之八

今年四月一日起計八月支底付 華員表指示須納商港幣貶值額補償



【本報訊】立法局財務委員會主席高錕，昨（十八）日宣佈，公務員加薪百分之八，由今年四月一日起計，至明年三月三十一日止，共計八個月。高錕表示，這項加薪決定，是根據公務員薪酬委員會的建議，並考慮到港幣貶值的影響。他指出，這項加薪決定，是立法局財務委員會在經過詳細審議後作出的，旨在確保公務員的薪酬水平與市場水平相符，並維持公務員队伍的穩定。

歐陸貨運包機 加燃料附加費

北美航線運費已提高百分之廿二

【本報訊】歐陸貨運包機公司，因燃料價格大幅上升，決定從即日起，對北美航線的運費提高百分之廿二。該公司表示，由於國際原油價格持續走高，導致航空燃料成本大幅增加，為了維持正常的營運，不得不調高運費。該公司呼籲客戶理解，並表示將盡力提供優質的貨運服務。

中文課外閱讀展 昨日開展三天

《佳偶天成》今上映

【本報訊】由香港中文大學主辦的「中文課外閱讀展」，昨日（十八）日在中文大學圖書館正式開展，為期三天。展覽內容豐富，包括各類中文書籍、報章、雜誌等，旨在推廣中文閱讀文化，提高市民對中文的興趣。此外，今日（十九）日，電影《佳偶天成》將在各大影院上映，該片由多位知名演員主演，備受期待。

全國各地瀰漫着沮喪情緒 美國人今夏苦惱多

【本報訊】一項最新的民意調查顯示，美國全國各地瀰漫着沉重的沮喪情緒，民眾對未來的信心不足。調查指出，由於經濟不景氣、失業率高企以及社會問題頻發，美國民眾的生活壓力巨大，對政府的政策感到不滿。專家認為，這種情緒如果持續下去，可能會對美國的經濟和社會穩定產生負面影響。

中等人士居屋難 張有興建議委託發展商建樓

【本報訊】香港房屋委員會主席張有興，昨（十八）日表示，中等收入人士在申請公共房屋時面臨巨大困難，建議政府委託發展商興建更多中小型單位。他指出，目前的公共房屋供應量不足，且申請程序複雜，導致許多中等收入家庭無法負擔。他認為，通過引入市場機制，委託發展商興建房屋，可以更有效地解決住房問題。

平日運豬餵豬六人上山坡 自製小車溜後翻側

【本報訊】九龍新界，昨（十八）日發生一宗意外，六名男子在山上推著自製的小車運豬，因操作不當，小車翻側，導致其中一人受傷。據悉，這六名男子是當地農民，他們為了節省運輸成本，自製了一輛小車來運豬。由於山路崎嶇，小車在行駛過程中失去平衡，最終翻側在路邊。受傷男子已被送往醫院救治，目前情況穩定。

婦人夾斷舌頭慘死 單層巴士撞雙層巴士傷十七人

【本報訊】九龍，昨（十八）日發生一宗嚴重交通意外，一輛單層巴士與一輛雙層巴士相撞，導致一名婦人當場死亡，十七人受傷。據悉，當時兩輛巴士正在行駛，突然發生碰撞，導致單層巴士失控翻側。車上的一名婦人因被夾斷舌頭而慘死。其他乘客和司機均受傷，目前正接受治療。警方正在調查事故原因。

在慈雲山山頂的私人自製汽車

【本報訊】在慈雲山山頂，發現一輛私人自製的汽車，該車構造簡單，不符合安全標準。有關部門已對該車進行扣押，並對製造者進行了警告。當局提醒市民，自製汽車存在極大的安全隐患，嚴禁在公共道路上行駛。市民應選擇合法、安全的交通工具，確保自身和他人的安全。

家裏的朋友 不，當車行至

【本報訊】一宗涉及家庭成員的交通意外，昨（十八）日發生在九龍。一名男子在駕駛私家車時，因操作不當，導致車上的一名家人受傷。警方提醒市民，在駕駛過程中應保持專注，切勿分心，特別是當車上有家人時，應更加小心。受傷者已被送往醫院，目前情況良好。

製衣業學堂 開國際會議

【本報訊】製衣業學堂，昨（十八）日舉行國際會議，討論行業發展及人才培訓問題。會議吸引了來自世界各地的製衣業專家和學者參加，大家就如何提高製衣業的競爭力、加強技術交流等問題進行了深入探討。會議認為，加強國際合作和人才培訓是推動製衣業發展的关键。

迷你駕駛執照明年發出

【本報訊】保安局宣佈，將於明年開始發給迷你駕駛執照，以方便市民在指定區域內駕駛。該執照的有效期為一年，申請人需通過相關考試。保安局表示，這項措施旨在提高道路安全，減少因駕駛不規範導致的交通事故。市民可前往指定地點查詢詳情。

香港音樂學院 開辦暑期音樂課程

【本報訊】香港音樂學院，為推廣音樂教育，特開辦暑期音樂課程，歡迎各界人士參加。課程內容豐富，包括鋼琴、小提琴、歌唱等，由資深音樂家授課。學院表示，希望通過此次課程，能激發市民對音樂的興趣，提高音樂素養。報名及查詢請致電學院辦事處。

國內同胞齊讚賞

日立牌

型號：CTP-236D
20吋輕觸式選台彩色電視機

- * PAL-D中國標準線路
- * 全中國各省通用
- * 全波精密濾波設計
- * 自動調整線路，範圍特廣（130V~260V）
- * 零件充足，維修容易
- * 電力消耗，減低近半
- * 音響輸出，增大達半
- * 尺寸齊備，且有其他多種型號，可供選擇

日立牌中國標準線路20吋 PAL-D 彩色電視機，適用於中國全國各地，色彩鮮艷，性能超卓，輕觸式選台，設計新穎，美觀耐用，是國內同胞夢寐以求之電視機。

下列國貨公司及各大電器行代售：

- 中國國貨有限公司
- 裕華國貨有限公司
- 華豐國貨有限公司
- 中德國貨有限公司

國內維修服務站

地址：廣州流花賓館南樓地下1105室
服務時間：逢星期二及星期三上午九時至下午五時

港九澳門各大國貨公司及電器經銷商均有代售

港九總經銷：

電捷貿易有限公司

ELESONIC TRADING CO., LTD.

1102, Chung Ku Commercial Building, 47-51, Shan Tung Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
Cable: Eletronic HK Telex: 64275 HK Tel: 3-315165-8 (4 Lines), 3-303253-4 (2 Lines)

全國各地瀰漫着沮喪情緒
美國人今夏苦惱多

劉瑞盛尋兄劉雅
又名劉瑞新

陸美麗尋弟吳竹亭

世界保齡球大賽 香港決派隊參加

賽事於十一月起在馬尼拉舉行

【本報訊】世界保齡球正式列入奧運會及亞運會項目後，本港保齡球運動，開始受到各界重視。香港保齡球總會，為配合這項運動的推廣，特於十一月起，在馬尼拉舉行世界保齡球大賽。本港保齡球總會，已決定派出一支隊伍參加這項盛事。

這項世界保齡球大賽，是由菲律賓保齡球總會主辦，旨在推廣保齡球運動，並促進亞洲各國保齡球運動的交流。比賽將於十一月一日開始，為期三週。參賽隊伍來自世界各地，包括美國、加拿大、菲律賓、泰國、馬來西亞、新加坡、香港等。

本港保齡球總會，已決定派出一支由男女老幼組成的隊伍參加。這支隊伍將由總會教練組負責訓練，並由總會負責一切費用。本港保齡球總會表示，希望這支隊伍能在比賽中取得好成績，為香港爭光。

彭亨排球隊昨亮相 先後受挫嘉碧羣力

【本報訊】馬尼拉世界保齡球大賽，昨日在馬尼拉舉行開幕典禮。彭亨排球隊，昨日在開幕典禮上亮相。彭亨排球隊，是由彭亨排球總會組建的一支隊伍，隊員包括彭亨排球總會教練組成員及彭亨排球總會會員。

彭亨排球隊，昨日在開幕典禮上，先後受挫嘉碧羣力。彭亨排球隊在開幕典禮上，與嘉碧羣力隊進行了一場比賽。彭亨排球隊在比賽中，表現不佳，先後受挫嘉碧羣力。彭亨排球隊在比賽中，先後受挫嘉碧羣力。

盧志忠今赴新界 視察兩球場情況

【本報訊】盧志忠先生，將於今日（十九日）下午，由香港乘車前往新界，視察兩球場情況。盧志忠先生，是香港保齡球總會主席，他此次視察，是受香港保齡球總會之託，前往新界視察兩球場情況。

盧志忠先生，將於今日（十九日）下午，由香港乘車前往新界，視察兩球場情況。盧志忠先生，是香港保齡球總會主席，他此次視察，是受香港保齡球總會之託，前往新界視察兩球場情況。

北角北大菜館 旺即是旺

【本報訊】北角北大菜館，位於北角，是一家經營多年，生意興隆的菜館。北角北大菜館，經營多年，生意興隆，深受顧客喜愛。北角北大菜館，經營多年，生意興隆，深受顧客喜愛。

貴賓廳 北角北大菜館

北角北大菜館，位於北角，是一家經營多年，生意興隆的菜館。北角北大菜館，經營多年，生意興隆，深受顧客喜愛。北角北大菜館，經營多年，生意興隆，深受顧客喜愛。

意大利兩足球教練 來港協助訓練

【本報訊】意大利兩足球教練，將於近日來港，協助香港足球隊進行訓練。這兩位教練分別是意大利足球協會教練組成員，他們將在香港足球隊教練組的協助下，為香港足球隊提供技術指導。

慶祝·都京 映獻天今

【本報訊】都京，將於今日（十九日）晚上，在都京戲院舉行一場慶祝活動。都京戲院，位於都京，是一家經營多年，生意興隆的戲院。都京戲院，經營多年，生意興隆，深受顧客喜愛。

菲航假期 暢遊菲島

HK\$ 1350起
逢星期三、六出發

菲航假期舉辦已逾一載，果獲豐富經驗，秉承優秀業績，為你提供愉快假期。

菲航每週有十八班直飛馬尼拉，隨團暢遊菲律賓，精通粵語的導遊，引領閣下暢遊文化村、百勝、碧瑤、大谷地（大山湖）及錫島樂園。安排住宿於Philippine Village Hotel及Sibis Hotel，享受一流膳食，欣賞精彩夜總會表演及來回機場客機服務。

菲航假期作風穩重，服務忠誠，顧客至上。閣下決定前往暢遊菲律賓時，何不明智選擇，以菲航假期為伴，開始愉快假期。

請向各大旅行社或菲航辦理手續，參加「菲航假期」。

菲律賓航空公司
九龍半島酒店 電話：3-694521
香港太古大廈 電話：5-222315

我欲得知更多菲航假期的詳情。

姓名：_____
地址：_____
電話：_____
菲律賓航空公司
九龍半島酒店 TKP79

菲航假期 暢遊菲島

HK\$ 1350起
逢星期三、六出發

菲航假期舉辦已逾一載，果獲豐富經驗，秉承優秀業績，為你提供愉快假期。

菲航每週有十八班直飛馬尼拉，隨團暢遊菲律賓，精通粵語的導遊，引領閣下暢遊文化村、百勝、碧瑤、大谷地（大山湖）及錫島樂園。安排住宿於Philippine Village Hotel及Sibis Hotel，享受一流膳食，欣賞精彩夜總會表演及來回機場客機服務。

菲航假期作風穩重，服務忠誠，顧客至上。閣下決定前往暢遊菲律賓時，何不明智選擇，以菲航假期為伴，開始愉快假期。

請向各大旅行社或菲航辦理手續，參加「菲航假期」。

菲律賓航空公司
九龍半島酒店 電話：3-694521
香港太古大廈 電話：5-222315

我欲得知更多菲航假期的詳情。

姓名：_____
地址：_____
電話：_____
菲律賓航空公司
九龍半島酒店 TKP79

華人學生個人泳賽 今起進行首晚預賽

【本報訊】由香港華人學生體育協會主辦的「華人學生個人泳賽」，將於今日（十九日）晚上，在維多利亞港舉行首晚預賽。這項比賽，旨在推廣游泳運動，並促進華人學生之間的交流。

這項比賽，將於今日（十九日）晚上，在維多利亞港舉行首晚預賽。這項比賽，旨在推廣游泳運動，並促進華人學生之間的交流。

嘉駒昇分別挑戰 有特選下屆教委會決定

【本報訊】嘉駒昇，將於下屆教委會決定，分別挑戰。嘉駒昇，是香港保齡球總會主席，他將於下屆教委會決定，分別挑戰。

市政杯足球賽 明起接受報名

【本報訊】市政杯足球賽，將於明日（二十日）開始接受報名。這項比賽，旨在推廣足球運動，並促進市民之間的交流。

世界足球賽 下月截止報名

【本報訊】世界足球賽，將於下月（十月）截止報名。這項比賽，旨在推廣足球運動，並促進世界各國足球運動的交流。

國語專科訓練

招生

國語專科訓練，旨在提高國語水平，促進交流。歡迎報名。

徵求

徵求各類人才，待遇優厚。有意者請洽。

聘請

聘請各類人才，待遇優厚。有意者請洽。

聲明

聲明各類事項，特此公告。

啟事

啟事各類事項，特此公告。

廣告

廣告各類事項，特此公告。

駕照

駕照各類事項，特此公告。

營業

營業各類事項，特此公告。

牆紙

牆紙各類事項，特此公告。

修理

修理各類事項，特此公告。

裝修

裝修各類事項，特此公告。

設計

設計各類事項，特此公告。

翻譯

翻譯各類事項，特此公告。

印刷

印刷各類事項，特此公告。

廣告

廣告各類事項，特此公告。

聲明

聲明各類事項，特此公告。

聘請

聘請各類人才，待遇優厚。有意者請洽。

徵求

徵求各類人才，待遇優厚。有意者請洽。

招生

招生各類事項，特此公告。

國語專科訓練

國語專科訓練，旨在提高國語水平，促進交流。歡迎報名。